II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 28. júla 2005

o existencii nadmerného schodku v Taliansku

(2005/694/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 104 ods. 6,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

so zreteľom na pripomienky Talianska,

keďže:

(1) Podľa článku 104 zmluvy sa členské štáty majú vyhýbať nadmernému schodku verejných financií.

(2) Pakt stability a rastu je založený na cieli riadnych verejných financií ako prostriedku posilňovania podmienok cenovej stability a silného udržateľného rastu vedúceho k vytváraniu zamestnanosti.

(3) Postup pri nadmernom schodku podľa článku 104 ustanovuje rozhodnutie o existencii nadmerného schodku. Protokol o postupe pri nadmernom schodku pripojený k zmluve upravuje ďalšie ustanovenia týkajúce sa vykonávania v prípade nadmerného schodku. Nariadenie Rady (ES) č. 3605/93 ([1]) stanovuje podrobné pravidlá a definície pre uplatňovanie ustanovení uvedeného protokolu.

(4) Článok 104 ods. 5 zmluvy vyžaduje od Komisie, aby predložila Rade stanovisko, ak usudzuje, že v členskom štáte existuje alebo môže vzniknúť nadmerný schodok. Komisia adresovala Rade takéto stanovisko týkajúce sa Talianska dňa 29. júna 2005. Vzhľadom na svoju správu podľa článku 104 ods. 3 zmluvy a so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a finančného výboru podľa článku 104 ods. 4 zmluvy Komisia dospela k záveru, že v Taliansku existuje nadmerný schodok. Pri príprave svojho hodnotenia Komisia zohľadnila správu Rady Ecofin pre Európsku radu o „zlepšení vykonávania Paktu stability a rastu“, prijatú Európskou radou dňa 22. marca 2005.

(5) Článok 104 ods. 6 zmluvy ustanovuje, že Rada by mala zhodnotiť všetky pripomienky, ktoré si môže dotknutý členský štát želať vyjadriť pred rozhodovaním po celkovom posúdení, či existuje nadmerný schodok. V prípade Talianska toto celkové posúdenie viedlo k nasledujúcim záverom.

(6) Podľa číselných údajov doposiaľ zverejnených pre roky 2003 a 2004 miera schodku bola v oboch rokoch mierne nad referenčnou hodnotou 3 % HDP. Porušenie referenčnej hodnoty 3 % HDP uvedenej v zmluve týkajúce sa rokov 2003 a 2004 nebolo dôsledkom mimoriadnej udalosti mimo kontroly talianskych orgánov ani dôsledkom výrazného hospodárskeho poklesu v zmysle Paktu stability a rastu. Miera hospodárskeho rastu počas uplynulých troch rokov bola pozitívna, ale nízka (0,4 % v roku 2002, 0,3 % v roku 2003 a 1,2 % v roku 2004). Zatiaľ čo produkčná medzera sa podľa odhadov mala znížiť z 2,1 % potenciálneho HDP v roku 2001 na – 1,3 % potenciálneho HDP v roku 2004, negatívna produkčná medzera v roku 2004 bola nižšia ako hodnoty zaznamenané pri predchádzajúcich poklesoch. Stav pomalého rastu v rokoch 2003 a 2004 ako taký nemožno považovať za výnimočný v zmysle zmluvy alebo Paktu stability a rastu.

(7) Prekročenie referenčnej hodnoty nemožno posudzovať ako dočasné, pretože po prekročení referenčnej hodnoty v rokoch 2003 a 2004 Komisia na základe štandardných predpokladov nezmenených politík predpokladá, že schodok v rokoch 2005 a 2006 značne prekročí túto hodnotu. To naznačuje, že požiadavka zmluvy týkajúca sa kritéria schodku, nie je splnená.

([1]) Ú. v. ES L 332, 31.12.1993, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 351/2002 (Ú. v. ES L 55, 26.2.2002, s. 23).

(8) Vysoký podiel dlhu na HDP (okolo 106 – 107 % HDP v roku 2004) je jednoznačne nad referenčnou hodnotou uvedenou v zmluve a počas minulých rokov sa jeho nárast neznižoval dostatočným tempom. Tempo znižovania dlhu bolo ovplyvnené operáciami pod čiarou zvyšujúcimi dlh, ktoré na základe vlastných prognóz vlády budú v strednodobom horizonte pokračovať. Okrem toho súčasná úroveň primárneho prebytku (pod 2 % HDP v roku 2004) nezabezpečuje dostatočné klesanie podielu dlhu. To naznačuje, že požiadavka zmluvy týkajúca sa kritéria dlhu, nie je splnená.

(9) Rada analyzovala aj ďalšie relevantné faktory zahrnuté v správe Komisie v súlade s článkom 104 ods. 3 zmluvy, ako aj ostatné faktory predložené talianskymi orgánmi v liste zo 6. júna 2005. Podľa správy Rady Ecofin Európskej rade „o zlepšení vykonávania Paktu stability a rastu“ zohľadnenie ostatných relevantných faktorov v rozhodnutí Rady o existencii nadmerného schodku v súlade s článkom 104 ods. 6 „musí byť v plnej miere podmienené základným princípom – teda ešte pred zohľadnením ostatných relevantných faktorov – podľa ktorého je prekročenie referenčnej hodnoty dočasné a schodok sa udrží takmer na referenčnej hodnote“. Táto podmienka nie je v prípade Talianska splnená. Preto sa v tomto prípade na účely rozhodnutia Rady v súlade s článkom 104 ods. 6 nezohľadňujú ostatné relevantné faktory,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového hodnotenia vyplýva, že v Taliansku existuje nadmerný schodok.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Talianskej republike.

V Bruseli 28. júla 2005

za Radu

predseda

D. ALEXANDER